

本地藝術家李英維 談創意的培養

卡文

Lei Ieng Wai, a local artist, talked about the nurturing of creativity

駐足於本地藝術家李英維近年的新作“虛擬型態系列”前，立即被鮮艷奪目的線條和形狀獨特的發光幾何體所吸引。這位年輕的本地藝術家擁有油畫系碩士學位，作品曾在40多場國內外的展覽中展出。



The moment I stopped in front of “the Virtual Shape Series”, the recent works of Lei Ieng Wai, a local artist, I was captivated by the colorful and eye-catching lines and luminous geometric forms of unique shapes. This young local artist is a holder of the Master’s Degree in oil painting. His works have been displayed in more than 40 exhibitions at home and overseas.

與李英維早期較寫實的作品相比，他近年的作品越來越抽象、簡約。是甚麼因素促使這樣的轉變？作品背後的靈感來自哪裡？

“開始創作時，我一直在畫空間，作品強調光與影，後來我反思自己的作品，問自己為甚麼喜歡畫光影？我發現了

Compared with Lei Ieng Wai’s more realistic works from earlier days, his works in recent years are increasingly abstract and minimal. What factors have triggered this change? Where is the inspiration behind these works from?

“When I first started my creative work, I kept drawing the void with emphasis on light and shadow. Then I reflected on my works, asking myself why I was so keen on drawing light and shadow. I discovered that in my works the light was not natural but artificial.



早期作品 — 交感系列

自己作品裡的光都不是自然光，而是人造光。於是我開始摸索，發現生活中我們經常會接觸人造光，包括手機屏幕的光，以及賭場的霓虹燈等；同時我亦深入了解光的特質，例如光具有直進性，以直線傳播。由於我希望強調“人造光”的概念，所以我去除這些概念的物象性，以光線和幾何體營造這種當代的氣息與氛圍。虛擬型態系列就是這樣發展出來的。”

在進行個人創作之餘，李英維亦從事美術教育的工作，對於培養學生的創意，他頗有心得：“創意不完全是剎那間的靈

So I began to figure out things by trial and error and found out that in real life we are in constant contact with light, including the light on the screen of the mobile phone and that from the neon lights of the casinos. At the same time I had a deeper understanding of the special nature of light. For example, light has a straight-forward nature and is transmitted in straight lines. As I wanted to stress the concept of ‘artificial light, I did away with the concept’s nature of imagery and created the contemporary atmosphere and ambience with rays of light and geometric forms. This was how the Virtual Shape Series came into being.

In addition to doing personal creative work, Lei Ieng Wai is also engaged in the work of art education. He is also well versed in nurturing students’ creativity. “Creativity is by no means the mere inspiration of an instant.

機一觸，而是需要時間發展的。創作的靈感無疑來自對生活的觀察和經歷，但除此之外，還需要思考、實踐和總結，實踐和總結往往容易被忽略。當有了一個想法或概念，應該深入去研究和發展，例如了解其他藝術家在此概念上曾經創作過的作品，自己希望以哪些媒材去呈現等等。一個想法需要慢慢沉澱發酵，才能發展成作品。尤其現今社會資訊泛濫，更應保持專注，即使有很多想法，亦需要保持冷靜，考慮這些想法與自己的發展方向是否相符。”

李英維亦分享了在他創作生涯中每一個系列的過渡都是一個瓶頸。因為這代表着上一個系列已經接近終結，是需要總結的時候。當創作無法突破時，他就會靜下來，耐心總結。“我會寫下現時自己作品的所有元素，加入新的概念，仔細檢視，找出可發展的方法。”

藝術品雖然帶給人美的享受與新鮮感，但李英維坦言，創作實際上是一個孤獨的思考過程，必須克服過程中的沉悶和困難，才能創作到好的作品。他更強調，從事藝術或文創工作，不是只有紮實的藝

Rather, it is in need of development over time. Inspiration for creativity undoubtedly comes from observation and experience of life. Apart from this, however, there is also the need for careful thinking, implementing and drawing conclusions, of which the last two tend to be easily neglected. When we come up with an idea or concept, we should carry out thorough research and development. For example, we can try to understand other artists' creative works that had once been based on this concept and through what media we can present the concept, etc. A concept needs to sink in gradually to be developed into a product. In today's world of excessive social information, there is an even greater need for consistent high concentration. Though there may be various ways of thinking, we still need to stay calm and try to consider whether these ways of thinking are in line with the direction of our development.

Lei Ieng Wai also shared about his life of creative work in which the transition of every series was a bottleneck. That was because this signified that the series was nearing its end and it was time to draw a conclusion. When there was no breakthrough in his creativity work, he would settle down and draw a conclusion with patience. 'I will write down all the elements of my works at present, putting in new concepts, doing careful analysis and trying to find out the approach to possible development.

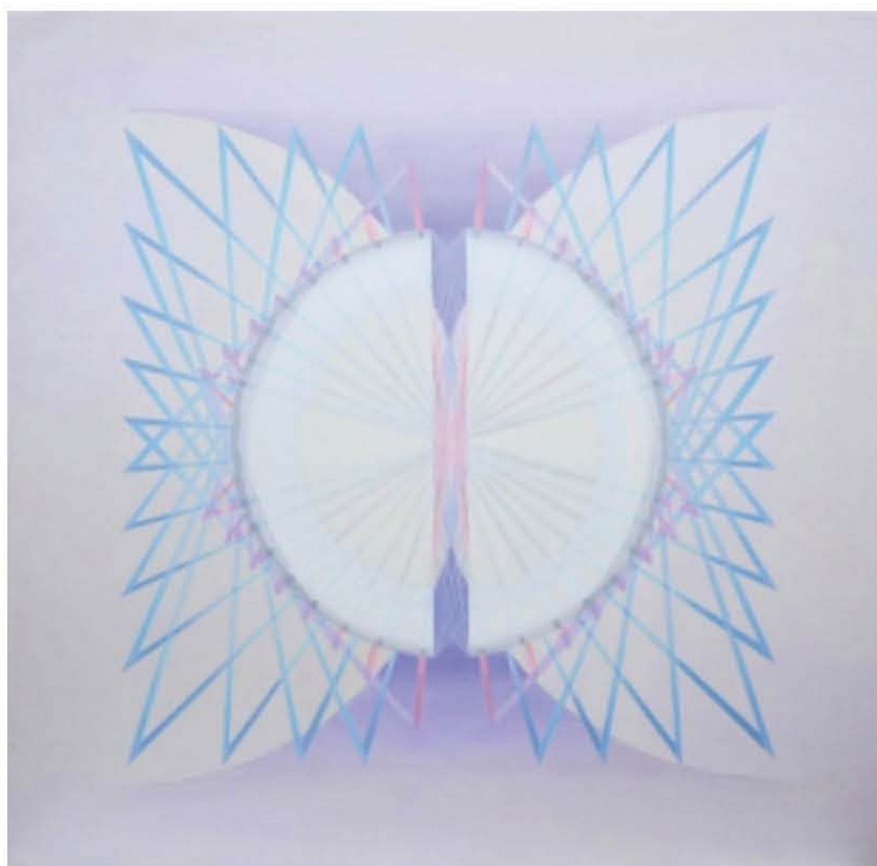
Artistic works enable people to enjoy the sense of beauty and novelty. However, Lei Ieng Wai frankly admitted that creativity work is a process of individual thinking. It is necessary to overcome the boredom and drudgery to produce good creative works. He even stressed that to do creative artistic or

術根底和技巧就足夠，語言能力亦相當重要。“2013年我到紐約參展，需要與外國藝術家交流，並以英語介紹自己的作品以及作品背後的意念，明白到良好的英語溝通能力可以讓自己的作品走向國際的舞台。”

訪談結束時，李英維展示了他為作品起稿的筆記本，上面滿是他思考作品時的筆記和畫作的草稿，再一次證明了創意不是空想，而是不斷的嘗試與實踐。

literary work, a solid artistic foundation and skills are not enough. Language ability is also of considerable importance. 'In the year 2013, I took part in an exhibition in New York. I had to interact with foreign artists and introduce my own works and the concepts behind them in English. I thus realized that good English competence would enable my works to seek access to international arenas.'

Towards the end of the interview Lei Ieng Wai showed us the note book used for his preliminary sketching. It was filled up with the notes and rough sketches he had made while he was pondering his works. It was thus evident again that creativity work does not depend on pointless thinking but on repeated trials and implementation.



近期作品 — 虛擬型態系列